

Statistikaamet, Tatari 51, 10134 Tallinn, 625 9100 (E-R 8.00-17.00)

Информационный лист для родственников участников исследования „Население 50+ в Европе“

Здравствуйтесь.

Департамент статистики в сотрудничестве с Эстонским институтом демографии проводит исследование „Население 50+ в Европе“.

Ваш родственник уже принимал участие или был приглашен участвовать в исследовании и ранее, поэтому мы хотим снова пригласить его/ее стать участником исследования.

Что значит „Население 50+ в Европе“?

Исследование населения Европы старше 50 лет, это эстонская часть все-Европейского исследования «Survey of Health, Ageing and Retirement in Europe» (SHARE), которое касается здоровья, процесса старения и завершения работы. Проект проводится одновременно в 28 странах Европы начиная с 2004 года, чтобы проанализировать демографические изменения населения и жизненные условия людей в возрасте 50+. С результатами исследования Вы можете ознакомиться на странице www.tlu.ee/share-esimene

Почему важно участвовать в исследовании?

Особенно важно, чтобы участвовали старые люди и люди с плохим здоровьем, даже если им нужна для этого помощь. Если мы будем опрашивать только здоровых и активных людей, то картина о состоянии здоровья населения нашей страны будет лучше, чем на самом деле. Это может привести к неверным выводам, т.к. проблемы, которые становятся актуальными в высоком возрасте, останутся в тени.

Что мы у Вас просим?

Участие в исследовании „Население 50+ в Европе“ добровольно. Интервьюер из Департамента статистики обратится к Вам с просьбой встретиться с Вашим родственником. Вы можете присутствовать при интервью и помочь родственнику отвечать на вопросы. Естественно, мы учтем самочувствие интервьюируемого и интервью можно будет приостановить в любой момент.

Работники Департамента статистики готовы ответить на все Ваши дополнительные вопросы по телефону **625 9100** с понедельника по пятницу с 8.00 до 17.00 часов или по электронному адресу klienditugi@stat.ee

Заранее благодарим Вас за сотрудничество,
С уважением,



Лууле Саккеус

Таллиннский университет, Эстонский центр демографии

Информация для родственников – вопросы и ответы

Какова цель исследования?

Исследовательский проект SHARE анализирует демографические изменения в Европе. Результаты исследования позволяют ученым анализировать изменения в экономической и социальной сфере, а также в сфере здоровья людей старше 50 лет, во всей Европе и также в Эстонии. Эти научные выводы очень важны для принятия правильных политических решений, т.к. базируются на реальных данных.

Кто стоит за этим исследованием?

В Эстонии проект координирует Эстонский институт демографии при Таллиннском университете. Проект финансируется Европейской Комиссией, Социальным министерством и Таллиннским университетом.

Как выглядит процедура интервью?

Интервью проводит специально обученный интервьюер из Департамента статистики, имеющий личное рабочее удостоверение, которое Вы можете попросить показать. Обычно интервью проводится у респондента дома и длится приблизительно час-полтора. Интервью можно прерывать и делать в нескольких частях. Интервьюер зачитывает вопросы и заносит ответы в компьютер. Если респондент не хочет отвечать на какой-то конкретный вопрос, то его просто пропускают.

Какие вопросы входят в интервью?

Нас интересует течение жизни респондентов. Например, мы спросим о жилищных условиях в детстве, об обучении и карьере. В вопросах о жизненных условиях в данный момент, мы спросим о семье, о проведении досуга и о здоровье. Кроме того, мы проведем коротенькие тесты - измерим силу рук и с помощью нескольких словесных игр

Как охраняются личные данные?

Все ответы сохраняются в базе данных с кодом и не связаны ни с именем, ни с адресом (они анонимны). Ваш родственник ранее уже дал согласие на то, чтобы мы сохранили его(ее) контактные данные для дальнейшего участия в проекте. Все прошлые интервью также хранятся отдельно от имени или адреса респондентов. Поэтому, по ответам на вопросы невозможно идентифицировать человека. Полученные данные используются только для научных выводов.

Почему все же необходимо провести интервью даже несмотря на то, что у респондента могут быть медицинские ограничения?

Исследование должно предоставлять данные обо всем данном слое населения. Если мы будем интервьюировать только здоровых людей, то картина о состоянии здоровья будет лучше, чем на самом деле. Для того, чтобы изменить к лучшему условия жизни людей с худшим здоровьем, нам необходимо, чтобы они делились с нами своим опытом.

Для дополнительной информации посетите нашу страницу www.share-estonia.ee